

DOI: 10.31857/S0130386424010036

© 2023 г. К.А. ЕЛОХИН, Л.А. ЦЫГАНОВА

ИНТЕРПРЕТАЦИЯ ИЗОБРАЗИТЕЛЬНОГО ДЕВИЗА ИТАЛЬЯНСКИМИ ИНТЕЛЛЕКТУАЛАМИ В НАЧАЛЕ XVII века

Елохин Кирилл Александрович – кандидат исторических наук, научный сотрудник Института всеобщей истории РАН (Москва, Россия).

E-mail: kelokhin@gmail.com

Researcher ID: ААМ-4858-2020

Цыганова Любовь Александровна – кандидат исторических наук, доцент Национального исследовательского университета «Высшая школа экономики» (Москва, Россия).

E-mail: ltsyganova@hse.ru

Researcher ID: К-3331-2015

Аннотация. Статья посвящена дискуссии итальянских интеллектуалов XVII в. об изобразительных девизах (*impresa*) и их интерпретации. Акцент делается на личных изобразительных девизах, которые не были жестко регламентированы, в отличие от родовых. Источниковой базой исследования послужили работы о геральдических знаках и эмблематике Дж. Ферро, Л. Доменичи, П. Джовио, Дж. Капаччо и др. Целью исследования является освещение отношения итальянских интеллектуалов раннего Нового времени к частному изобразительному девизу императора Карла V. Авторы статьи анализируют не только изменение отношения, но и в каких условиях оно происходило, а именно в условиях формировавшегося на тот момент испано-итальянского эмблематического пространства. Исследование направлено на расширение знаний об изобразительном девизе Карла V, которое существует в современных исследованиях. Источники имеют ярко выраженный сословный характер, ограничены предрассудками и кругом знаний, доступных в ту эпоху, что с точки зрения геральдики вызывает определенный интерес. Итальянские авторы стремились отнести происхождение гербов ко временам Древней Греции и Рима и высказывали различные предположения о возникновении термина *impresa*. Большой интерес у интеллектуалов вызывал изобразительный девиз императора Карла V – Геркулесовы колонны, который был одним из самых значимых в императорской эмблематике знаком. Его описание встречается во всех серьезных трудах и собраниях символов, эмблем и знаков. Интеллектуалы слагали вокруг изобразительного девиза Карла V легенды, и мифотворчество о нем продолжается до сих пор. Итальянские интеллектуалы, изучая и описывая изобразительные девизы, способствовали распространению геральдики в книжной культуре Италии.

Ключевые слова: геральдика, геральдические знаки, изобразительные девизы, Италия, интеллектуальная дискуссия, Карл V, император Священной Римской империи.

К.А. Elokhin, L.A. Tsyganova

Interpretation of the Badges by Italian Intellectuals at the Beginning of the Seventeenth Century

Kirill Elokhin, Institute of World History, Russian Academy of Sciences (Moscow, Russia).

E-mail: kelokhin@gmail.com

Researcher ID: AAM-4858-2020

Lubov Tsyganova, HSE University (Moscow, Russia).

E-mail: ltsyganova@hse.ru

Researcher ID: K-3331-2015

Abstract. In this article, the authors examine the discussion among seventeenth-century Italian intellectuals about the *impresa* and their interpretation. The emphasis is on personal badges, which were not strictly regulated, in contrast to generic ones. The source bases of the study were the works on heraldic signs and emblems by Giovanni Ferro, Lodovico Domenichi, Paolo Giovio, Giulio Capaccio and others. The aim of the study is to highlight the attitude of Early Modern Italian intellectuals to the personal badge of Emperor Charles V. The authors analyse not only the changes in attitude, but also the conditions under which this took place, namely the Spanish-Italian emblematic production that was taking shape at the time. The study aims to add to the knowledge about the Charles V's badge that exists in the contemporary scholarly discourse. The sources are limited by quantity, class prejudices and the range of knowledge available in the era under study, which from the point of view of heraldry is of some interest. Italian authors sought to attribute the origin of coats of arms to the times of Ancient Greece and Rome and put forward various assumptions about the origin of the term *impresa*. The badge of Emperor Charles V, the Pillars of Hercules, which was one of the most significant emblems in the imperial coat of arms, aroused great interest among intellectuals. They created legends around the emperor's badges, and myth-making among them continues to this day. Italian intellectuals, by studying and describing the badges, contributed to the spread of heraldry in Italian literary culture.

Keywords: heraldry, heraldic signs, pictorial mottos, Italy, intellectual discussion, Charles V, Holy Roman Emperor.

Изобразительными девизами — почетными дополнениями к гербам (*impresa*) — среди специалистов по геральдике занимаются очень немногие. Большая часть из них — искусствоведы, и к письменным источникам в своих работах они практически не обращаются. Как правило, большинство исследователей-гербоведов, являясь специалистами по истории той или иной европейской страны, занимаются изучением изобразительных девизов именно в этих странах.

Исследования, посвященные изобразительным девизам в трудах интеллектуалов, живших в раннее Новое время, немногочисленны¹, тем более если речь идет об эрудитах, живших в иных странах. Об этой проблеме хорошо известно². И в целом специальных работ по

¹ Елохин К.А. К вопросу об изобразительных девизах в Испании XVI века по письменным источникам // *Латиноамериканский исторический альманах*. 2019. № 21. С. 147–172; *Его же*. Испанские изобразительные девизы во второй половине XVIII века по письменным источникам // *Новая и новейшая история*. 2019. № 4. С. 27–38. DOI: 10/31857/S013038640005848-0

² Елохин К.А. Изобразительные девизы и другие визуальные признаки в испанском плутовском романе Золотого века // *Электронный научно-образовательный журнал «История»*. 2020. Т. 11. Вып. 11. URL: <https://history.jes.su/s207987840012747-0-1/> (дата обращения: 15.04.2021). DOI: 10.18254/S207987840012747-0

геральдике³, посвященных изобразительным девизам Нового времени в Италии, как родовым, так и персональным, не так уж много. Интерес к изобразительным девизам в письменных источниках у историков присутствует, но понимания того, как они функционировали, не достаёт. Таким образом, отсутствуют исследования, которые бы изучали понимание изобразительных девизов различными слоями общества XVI–XVII вв., идентификацию изобразительных девизов в соответствии с социальным статусом их пользователей, если подобная идентификация существовала в принципе.

Исследователи не уделяли специального внимания изобразительному девизу Карла V в виде Геркулесовых колонн как одному из известнейших и важнейших, и данная статья призвана устранить этот недостаток.

Изобразительные девизы в раннее Новое время были частой темой для дискуссий интеллектуалов: говоря о личных (частных) изобразительных девизах, даже ставших родовыми, интеллектуалы рассматривали их как девизы первых принявших их людей.

Возникает логичный вопрос: почему обсуждались личные изобразительные девизы, а не родовые?

Можем предположить, что это происходило под влиянием авторитета автора первого итальянского геральдического трактата «О знаках и гербах» Бартоло ди Сассофerratо, который писал, что «1. Знаки (*insignia*), пожалованные по достоинству либо по должности, носит тот, кто обладает этим достоинством или должностью; прочие же нет. 2. Единственные в своем роде знаки достоинства, скажем, короля, никто не может ни носить, ни заставлять изображать их фигуры как главные, но только как дополнительные... 4. Каждый может взять себе гербы и знаки, носить их и изображать на собственных вещах... Некоторые же присваивают себе гербы либо знаки своей властью. Надо рассмотреть, позволительно ли им это. Я полагаю, что позволительно»⁴.

В Италии в Средние века и раннее Новое время изобразительными девизами обладала каждая семья, каждый город или корпорация⁵, ими пользовались и люди, не имевшие герба, поэтому, затрагивая все образованное общество (кроме иудейской его части, за редким исключением), они были так важны. В этой связи французский историк-гербовед М. Пастуро метко заметил, что «с XIII по XVIII в. все, абсолютно все было геральдизировано»⁶.

Отметим, что научная геральдическая терминология начала складываться в конце XVI в., и лишь в 1680 г. «отец геральдики» К.-Ф. Менестрь попытался дать научное определение герба⁷, да и сам термин «геральдика» тоже появился в XVII в.⁸

На наш взгляд, интеллектуалы обсуждали личные изобразительные девизы, которые не были жестко регламентированы, и их использование в большинстве случаев, кроме, пожалуй, узурпации, было безопасно. Личные изобразительные девизы, даже принадлежавшие папе

³ Работы, посвященные итальянской эмблематике с иных точек зрения, геральдические проблемы практически не затрагивают, также различна терминология, см., например: *Махов А.Е.* Эмблематика: макрокосм. М., 2014; *Его же.* Жанр эмблемы в европейской книжной культуре XVI – начала XVII вв.: проблемы герменевтики и поэтики. М., 2020; *Зеленин Д.А.* Протоэмблематика и проблема генезиса книжной эмблемы // *Вестник Удмуртского университета. История и филология.* 2015. Т. 25. Вып. 5. С. 89–94; Эмблематика и эмблематичность в западноевропейской и русской культуре / под ред. А.Е. Махова. М., 2016.

⁴ Трактат Бартоло ди Сассофerratо «О знаках и гербах» / вступ. статья, перевод А.П. Черных // *Средние века.* Вып. 52. М., 1989. С. 310–313.

⁵ *Tribolati F.* Grammatica araldica ad uso degli italiani. Milano, 1904. P. 28.

⁶ *Pastoureau M.* L'état et son image emblématique // *Culture et idéologie dans la genèse de l'État moderne. Actes de la table ronde de Rome (15–17 octobre 1984).* Rome, 1985. P. 147.

⁷ *Menestrier Cl.-Fr.* Origine des armories. Paris, 1680. P. 33.

⁸ *Черных А.П.* Идея геральдики в геральдических трактатах Средневековья и Нового времени // *Люди и тексты. Исторический альманах.* 2015. Идея истории. К 100-летию со дня рождения М.А. Барга. М., 2016. С. 203–204.

римскому, посторонними могли восхваляться или осуждаться, быть осмеянными, стать темой расхожих шуток⁹.

Высмеивая родовые изобразительные девизы, относившиеся к легитимности и социальному статусу, а значит и к чести всего рода, следовало опасаться кровной мести¹⁰. И хотя с конца XV в. самые кровавые проявления вендетты канули в прошлое¹¹, но к ней прибегали вплоть до XIX в.¹² Кстати, вот еще аргумент в пользу того, чтобы обходить вниманием, пусть даже и случайным, родовые девизы: в Ломбардии в конце XV — начале XVI в. законы кровной мести соблюдали преимущественно представители благородного сословия (т.е. те, кто использовал изобразительные девизы в семейной эмблематике), и право на вендетту служило неформальным признаком границы этого сословия¹³. Высмеивание легитимности рода и его социального статуса, выраженных в изобразительных девизах, могло привести к совершенно очевидным последствиям для любого смельчака, решившегося на это.

В стремлении отодвинуть дату происхождения гербов поближе к Древней Греции и Риму итальянские авторы искренне заблуждались, высказывая ошибочные предположения возникновения термина *impresa*. Дж. Ферро приводит совершенно фантастические мнения целого ряда интеллектуалов, таких как Ж. Рушелли¹⁴, Т. Тассо¹⁵, Дж. Палацци¹⁶, П. Арези¹⁷, Э. Тассо¹⁸ и многих других, выводящих его от английского слова *impresa* или от слова *imprimere*. И в наше время общепринято считать, что он происходит от глагола «предпринимать» (*imprendere*)¹⁹. Книжки по эмблематике писали Э. Тезауро, Т. Тассо, Э. Тассо²⁰, в библиотеках интеллектуалов, например Г. Лети²¹, знавших по нескольку языков, их было немало. Сове-

⁹ Perry M. "Candor Illaesvs": The "Impresa" of Clement VII and Other Medici Devices in the Vatican Stanze // *The Burlington Magazine*. 1977. Vol. 119. № 895. P. 680.

¹⁰ Об обычае кровной мести в позднее Средневековье и раннее Новое время см.: *Muir E.* Mad Blood Stirring. Vendetta and Factions in Friuli during the Renaissance. Baltimore; London, 1993; *Dean T.* Marriage and Mutilation: Vendetta in Late Medieval Italy // *Past & Present*. 1997. № 157. P. 3–36; *Rose C.* "To be remedied of any vendetta": Petitions and the avoidance of violence in early modern Parma // *Crime, Histoire & Sociétés*. 2012. Vol. 16. № 2. P. 5–27; *Povolo C.* Feud and vendetta: Customs and trial rites in medieval and modern Europe. A legal-Anthropological approach // *Acta Histriae*. 2015. № 23. P. 195–244; *Rose C.S.* Homicide in North Italy: Bologna, 1600–1700. A thesis submitted in conformity with the requirements for the degree of Doctor of Philosophy. Toronto, 2016.

¹¹ *Dean T.* Violence, Vendetta and Peacemaking in Late Medieval Bologna // *Crime, Gender and Sexuality in Criminal Prosecutions* / ed. L.A. Knafla. London, 2002. P. 14.

¹² *Pigliari A.* "Inizio e fine del sangue". Onore e vendetta nella scienza cavalleresca di Scipione Maffei // *Giornale Critico di Storia delle Idee*. 2012. № 7. P. 39.

¹³ *Andreozzi D.* Nascita di un disordine. Una famiglia signorile e una valle piacentina tra XV e XVI secolo. Milano, 1993. P. 231–239.

¹⁴ *Рушелли, Жиrolамо* (Girolamo Ruscelli, 1518–1566) — итальянский математик и картограф, автор трактатов об изобразительных девизах *Ragionamento di mons. Paolo Gioivo sopra i motti, & disegni d'arme, & d'amore, che communemente chiamano imprese: con vn discorso di Girolamo Ruscelli, intorno allo stesso soggetto* (1556) и *Le Imprese illustri, con espositioni e discorsi* (1566).

¹⁵ *Тассо, Торкуато* (Torquato Tasso, 1544–1595) — итальянский поэт, автор трактата о героической поэме *Dialogo di M. Torquato Tasso. Nuovamente Posto In Luce, & Con Diligenza Corretto* (1581).

¹⁶ *Палацци, Джованни Андреа* (Giovanni Andrea Palazzi, XVI в.) — итальянский мыслитель, автор трактата *I Discorsi di M. Gio. Andrea Palazzi sopra l'imprese* (1575).

¹⁷ *Арези, Паоло* (Paolo Cesare Aresi, 1574–1644) — итальянский философ, теолог, епископ города Тортона, автор трактата о священных изобразительных девизах *Imprese Sacre con triplicati discorsi illustrate & arricchite* (1621).

¹⁸ *Тассо, Эрколе* (Hercole Tasso, 1540–1613) — итальянский поэт, философ и политик, автор трактатов *Della realtà & perfettione delle imprese. Con l'essamine di tutte le openioni infino a qui scritte sopra tal'arte* (1612) и *Della realtà & perfettione delle imprese di Hercole Tasso con l'essamine di tutte le openioni infino a qui scritte sopra tal' arte* (1612).

¹⁹ *Ferro G.* Teatro d'imprese di Giouanni Ferro all'ill[ustrisi]mo e r[everendissi]mo cardinal Barberino. Parte prima [-Seconda]. Venetia, 1623. P. 1–3.

²⁰ *Gregorio M.D.* A Scholar's Library from the Seventeenth Century: The Books of Gregorio Leti (1630–1701). Leiden, 2019.

²¹ *Лети, Грегоріо* (Gregorio Leti, 1630–1701) — итальянский писатель, сатирик, историк.

менники спорили, что можно выразить с помощью изобразительного девиза, какие мысли, чувства, настроения, пожелания или намерения, а чего нельзя, и приходили к убеждению, что для этого требуются другие приемы, видов которых было великое множество.

В рассматриваемый период в Италии существовала культурная оппозиция между Феррарой и Венецией, с одной стороны, и Флоренцией — с другой²². Однако культурная оппозиция никак не влияла на обсуждаемую в данном контексте тему — споры были личностными.

Рушелли критиковал Альчати²³ за то, что тот не делал различия между изобразительными девизами и другими знаками: ливрея, эмблема и прочее²⁴; четкое различие есть у Палацци²⁵.

До сих пор некоторые исследователи эмблем смешивают эти понятия, например итальянский историк С. Маффеи полагает, что, «хотя изображения ассоциируются с изобразительным девизом из-за наличия изображений и словесных девизов, их также можно считать эмблемами, учитывая их универсальные характеристики»²⁶.

В XVI в. большая часть Италии попала под власть испанских Габсбургов, одним из ярчайших представителей которых был император Карл V. Его изобразительный девиз — Геркулесовы колонны, увенчанные императорской и королевской коронами и соединенные девизной лентой с надписью на латинском языке *Plus Ultra* (еще дальше), — вызывал огромный интерес у интеллектуалов, так как был одним из самых значимых в императорской эмблематике. Его описание встречается во всех серьезных трудах и собраниях символов, эмблем и знаков на протяжении довольно длительного времени.

До того как Карл V принял словесный девиз *Plus Ultra*, у него был другой: на латинском языке *Nondum* (еще не [оправдал]), с которым он сражался на турнирах в Испании²⁷. Изначально колонны девизной ленты не имели, эти элементы были добавлены позже²⁸. Мог измениться язык, на котором был написан словесный девиз, например на немецкий²⁹ или французский³⁰, также могло измениться изображение. На основе изобразительного девиза с Геркулесовыми колоннами (появившегося около 1519 г.) итальянец Л. Марлиано, личный врач Карла V и епископ Туй, позже разработал другой изобразительный девиз с орлом между колоннами³¹.

²² *Arbizioni G.* Gioivo, Domenichi e le Imprese // *Bollettino Storico Piacentino. Rassegna semestrale di storia, lettere e arte fondata da Stefano Fermi. Anno CX. Piacenza, 2015. P. 184; Barral i Altet X.* Firenze e Venezia. Qualche nota a margine sulla percezione della città Medievale e Rinascimentale // *Ciutats mediterrànies: l'espai i el territori / coord. por F.Sabaté i Curull. Barcelona, 2020. P. 170.*

²³ *Альчати, Андреа* (Andrea Alciati, 1492–1550) — итальянский юрист и писатель.

²⁴ *Ruscelli I.* Le Imprese Illvstri con Espositioni, et discorsi del S^t Ieronimo Rvscelli. Al serenissimo et sempre felicissimo re catolico, Filippo d'Avstria. Lib. II. Pt. III. Venetia, 1572. P. 136v.

²⁵ *Palazzi G.A.* I Discorsi hela filele. Di M. Gio. Andrea Palazzi Sopra L'Imprese: Recitati Nell' Accademia d'Urbino: Con la Tauola delle cose più notabili, che in toro fe contengono. Bologna, 1575. P. 57.

²⁶ *Maffei S.* Gioivo's dialogo delle imprese militari e amorose and the Museum // *The Italian Emblem: A Collection of Essays / eds D. Mansueto, E.L. Calogero. Vol. 12. Glasgow, 2007. P. 36.*

²⁷ *Kahl C.* Lehrjahre eines Kaisers — Stationen der Persönlichkeitsentwicklung Karls V. (1500–1558). Eine Betrachtung habsburgischer Fürstenerziehung / bildung zum Ende des Mittelalters. Trier, 2008. S. 288. Notiz 1235.

²⁸ *Rosenthal E.* Plus Ultra, Non plus Ultra, and the Columnar Device of Emperor Charles V // *Journal of the Warburg and Courtauld Institutes.* 1971. Vol. 3. P. 204–228; *Idem.* The Invention of the Columnar Device of Emperor Charles V at the Court of Burgundy in Flanders in 1516 // *Journal of the Warburg and Courtauld Institutes.* 1973. Vol. 36. P. 198–230.

²⁹ Гравюра А. Дюрера, изображающая Карла I; также гравюра Мастера Петрарка «Молодой Карл» в Британском музее.

³⁰ *Minguez V.* Los reyes solares: iconografía astral de la monarquía hispánica. Castelló de Plana, 2001. P. 92.

³¹ *Gioivo P.* Dialogo delle imprese militari e amorosi di Monsignor Paolo Gioivo Vescovo di Nucera. Rome, 1555. P. 47.

Интеллектуалы слагали вокруг изобразительного девиза Карла V в виде Геркулесовых колонн мифы и легенды, и сами же верили в них. Так, П. Джовио писал, что он обозначает «счастливое приобретение западной Индии, которое превышает всю славу древних римлян»³².

Э. Тезауро³³ приводил легенду о создании изобразительного девиза Карла V: «Рушелли указывает (чтобы дать несколько примеров) на две колонны, увенчанные надписью PLVS VLTRA³⁴, можно предположить, что император Карл Пятый хотел намекнуть на счастливое плавание по Новому Свету; прохождение через горы Абила и Кальпе, предписанное победоносным Геркулесом смелым рулевым. Но он не замечает, что этот славный переход, предшествующий империи Карла, был не его собственной похвалой, а короля Фердинанда Католика, под счастливым покровительством которого лигуриец³⁵ Колумб проплыл между колоннами Алкида, как голубь Ясона³⁶ между Симплегадами. Поэтому император воздвиг этот изобразительный девиз из Геркулесовых колонн с бургундским девизом PLVS OVTRRE (который какой-то идиот на варварской латыни написал PLVS VLTRA) в честь своей двойной победы над Голеттой³⁷ и Тунисом³⁸ за Средиземным морем, имея честь утвердить пару укрепленных крепостей на африканском берегу, чтобы нести католическую веру и обратить варварство обратно в Варварию³⁹. Отсюда Д[он] Ферранте Гонзага⁴⁰, участник его совета и генерал его оружия, умоляя его добиваться полной победы в двух Мавританиях Тингитанской⁴¹ и Цезарийской⁴², использовал этот стимул в одном из своих мудрых посланий: чтобы Его Величество таким образом полностью выполнил славный девиз PLVS OVTRRE, ставший принципиальным с момента победы над Голеттой и Тунисом»⁴³.

Мифотворчество среди интеллектуалов вокруг изобразительного девиза Карла V продолжается до сих пор. Так, сотрудник научной библиотеки Государственного Эрмитажа Ю.Б. Балаханова без указания источника приводит очередную легенду о его начальной истории, которая была «связана с Фердинандом Арагонским и историей формирования испанского герба: в 1492 г., после завоевания Гранады, завершившего Реконкисту, объединенное королевство Кастилии, Леона и Арагона присоединило к себе стратегически важный пункт, являвшийся воротами из Атлантики в Средиземное море, и тогда на гербе Испании появилось изображение Геркулесовых колонн — Columnae Hercule. Согласно

³² *Giovio P. Ragionamento di Mons. Paolo Giovio sopra i motti, & disegni d'arme, & d'amore, che communemente chiamano imprese. con un discorso di Girolamo Ruscelli, intorno allo stesso soggetto. Venetia, 1556. P. 16.*

³³ *Тезауро, Эмануэле* (Emanuele Tesaurò, 1592–1675) — итальянский историк, философ, писатель и драматург.

³⁴ Согласно распространенному в Европе обычаю написания буквы «u», «v» и «b» были взаимозаменяемыми.

³⁵ Лигурия — область на севере Италии, где расположена Генуя, откуда родом Колумб.

³⁶ Возможно, это упоминание является намеком на орден Золотого руна, учрежденный Филиппом III Добрым, герцогом Бургундским, в 1430 г. В 1531 г. Ферранте Гонзага стал кавалером этого ордена.

³⁷ Имеется в виду Хальк-эль-Уэт, ныне муниципалитет и порт тунисской столицы. Голетта была заложена в 1535 г. императором Карлом V, дабы укрепиться на северном побережье Африки. Голетта и прилегающая к ней территория управлялись Испанией в 1535–1574 гг. Поэтому очевидно, что Э. Тезауро ошибается.

³⁸ Победа над турецкими войсками.

³⁹ Арабы и турки сделали берберов «подданными второго сорта», что было закреплено в иерархии кланов.

⁴⁰ *Гонзага, Ферранте* (Ferrante Gonzaga, 1507–1557) — паж Карла V, испанский военный деятель, главнокомандующий (1527), кондотьер.

⁴¹ Тингитанская Мавритания (Mauretania Tingitana) — провинция Римской империи, занимавшая север современного Марокко. Простиралась к югу от Геркулесовых колонн (высоты, обрамляющей вход в Гибралтарский пролив) до Салы и Волюбилиса. Административным центром был город Тингис (ныне Танжер), давший название всей провинции.

⁴² Мавритания Цезарейская (Mauretania Caesariensis) — провинция Римской империи, занимавшая запад современного Алжира.

⁴³ *Tezavro E. Il cannocchiale aristotelico o sia idea delle argutezze heroiche vulgarmente chiamate Imprese. Torino, 1654. P. 139.*

преданиям о Геракле, скалы на берегах Гибралтара – это те самые колонны, которые величайший герой древности возвел на краю мира в память о его походе за быками великана Гериона. По свидетельству Платона, на Гибралтарской скале и на скале Абила были установлены две статуи на высоких колоннах, представлявшие собой своеобразные ворота из Средиземного моря в Атлантику. Тогда же Геракл, желая обозначить край света, пределы мира и предостеречь мореходов, написал здесь: *Nec plus ultra* (и не далее). Именно этот девиз был добавлен Фердинандом к гербу Испании, но Карл V, став императором Священной Римской империи, “бросил вызов” величайшему герою античности, кардинально изменив смысл старой импрезы⁴⁴.

Ф. Гонзага и Карла V восхваляли и другие итальянские интеллектуалы, например Л. Доменичи⁴⁵. Но случалось, что в сборниках изобразительных девизов итальянских эрудитов Геркулесовы колонны отсутствовали⁴⁶. Такое происходило, если автор был приверженцем Франции – извечного врага Испании и Священной Римской империи.

Один из идеологов, разрабатывавших концепцию изобразительного девиза Нового времени, П. Джовио⁴⁷ ошибочно предполагал, что изобразительные девизы появились в Италии с французскими войсками королей Карла VIII и Людовика XII⁴⁸. В другом труде, опубликованном в 1559 г. уже после его смерти, он предложил пять необязательных к исполнению, но желательных правил составления изобразительного девиза: «Первое – правильное соотношение души и тела; второе – [изобразительный девиз] не должен быть слишком темным и непонятным, чтобы для его понимания требовалась Сивилла, но и не настолько ясным, чтобы его понимал каждый плебей; третье – иметь прекрасный вид, что делает его очень праздничным, включая звезды, солнце, луну, огонь, воду, зеленые деревья, механические инструменты, причудливых животных и фантастических птиц; четвертое – не иметь формы человека; пятое – требует словесного девиза, который есть душа тела и должен быть отличным от того языка, на котором говорит обладатель изобразительного девиза так, чтобы чувство было несколько более скрыто: он также должен быть кратким, но не настолько, чтобы начинать сомневаться; случайно два-три слова очень хорошо сочетаются друг с другом; исключение составят другие формы, будь он целый или сломанный»⁴⁹. Нас интересует второе правило.

Эту мысль Джовио поддерживали интеллектуалы Испании, Италии, Франции и иных регионов.

Однако не только плебеи и другие не всесторонне образованные люди не должны были понимать сущность изобразительного девиза, а иногда и интеллектуалы затруднялись в

⁴⁴ Балаханова Ю.Б. Книги импрез в собрании научной библиотеки Государственного Эрмитажа // Государственный Эрмитаж. Семинар «Геральдика – вспомогательная историческая дисциплина». Заседание 30 марта 2016 г. СПб., 2016. С. 29.

⁴⁵ Доменичи, Лодовико (Lodovico Domenichi, 1515–1564) – итальянский интеллектуал, автор нескольких трактатов о роли знати и эмблематике, например: *La nobiltà delle donne di m. Lodouico Domenichi. Veneti, 1549.*

⁴⁶ Simeoni G. *Les devises ou emblemes heroiques et morales, inventees par les Gabriel Symeon, a Monseigneur le Constable de France.* Lyon, 1559; *Idem. Imprese heroiche et morali ritrovate da M. Gabriello Simeoni Fiorentino, Al Gran Conestabile di Francia.* Lyone, 1559.

⁴⁷ Джовио, Паоло (Paolo Giovio, 1483–1552) – епископ Ночерский, итальянский ученый-гуманист, придворный врач римских пап, историк, биограф, географ, коллекционер.

⁴⁸ Giovio P. *Ragionamento di Mons...* P. 5. По мнению М. Пастуро, изобразительные девизы появились в Италии в середине XIV в., см.: *Pastureau M. Aux origines de l’emblème: la crise de l’héraldique européenne aux XV^e et XVI^e siècles // Pastureau M. L’Hermine et le Sinople. Etudes d’héraldique médjévale.* Paris, 1982. P. 327.

⁴⁹ Giovio P. *Dialogo dell’imprese militari et amoroze di monsignor Giovio Vesouo di Nocera; Con vn Ragionamento di Messer Lodouico Domenichi, nel medesimo soggetto. Con la tavola.* Lione, 1559. P. 9; *Idem. Ragionamento di Mons...* P. 6–7.

этом, так, например, Дж.Ч. Капаччо⁵⁰ писал, что сами изобразительные девизы не настолько наглядны и не настолько естественны, чтобы можно было их понять⁵¹.

Интерпретацией некоторых изобразительных девизов специалисты занимаются до сих пор, насколько успешно — трудно сказать, новые версии интерпретаций появляются довольно регулярно⁵².

Отметим, что и эмблемы (особый вид знаков, введенный в обиход А. Альчати⁵³, сочетающий изображение, словесный девиз, как правило на латыни, и расшифровку всей композиции в текстовом виде — т.е. буквально это был изобразительный девиз с эпиграммой⁵⁴), в том числе размещаемые на монетах (без расшифровки), по мысли теоретиков, также должны были быть непонятны невеждам. Чтобы не быть таковыми, людям, жившим в Новое время, приходилось покупать многочисленные книги эмблем, которых до начала XVIII в. было издано около 1 тыс.

Геральдика с XVI в. стала считаться элитарной. А.П. Черных отмечал, что «суть метаморфоз, которые претерпела геральдика в XVI—XVII вв., была в том, что к началу XVIII в. гербы действительно стали атрибутом знати»⁵⁵. Соответственно, и изобразительный девиз как почетное дополнение к гербу также не должен был быть доступным простолюдинам.

Эту мысль в XVI в. в общеевропейской дискуссии о месте знати активно развивали по всей Европе испанцы⁵⁶, французы⁵⁷, бельгийцы⁵⁸, немцы⁵⁹ и др. Навязывание элитарности привело к кризису геральдики, лишило ее простоты, всеобщей доступности и массового употребления, поскольку она стала для большинства населения не только недоступной, но и ненужной. Французский историк Л. Шарбонно-Лассе утверждал, что в эпоху Ренессанса фигуры в геральдике во многом утратили христианскую семантическую компоненту⁶⁰. Вопрос, насколько это касается изобразительных девизов, требует отдельного исследования.

Появились иные каналы коммуникации, явленные в различного рода знаках, например героглифико⁶¹ (знаки преимущественно личного характера, но иногда и корпоратив-

⁵⁰ Капаччо, Джулио Чезаре (Giulio Cesare Capaccio, 1552–1631) — неаполитанский богослов, историк и поэт.

⁵¹ Capaccio G.C. Delle imprese trattate di Giulio Cesare Capaccio in tre libri diuiso. Napoli, 1592. P. 71.

⁵² Ames-Lewis F. Early Medicean Devices // Journal of the Warburg and Courtauld Institutes. 1979. Vol. 42. № 1. P. 122–143; Liebenwein W. Die “Privatisierung” des Wunders: Piero de’ Medici in SS. Annunziata und San Miniato // Piero de’ Medici “il Gottoso” (1416–1469): Kunst im Dienste der Mediceer/Art in the Service of the Medici / eds A. Beyer, B. Boucher. Berlin, 1993. P. 251–290; Koch L.A. Power, Prophecy, and Dynastic Succession in Early Medici Florence: The Falcon Impresa of Piero di Cosimo de’ Medici // Zeitschrift für Kunstgeschichte. 2010. Bd. 73. H. 4. S. 510.

⁵³ Альчати, Андреа (Andrea Alciati, 1492–1550) — итальянский юрист и писатель, автор книги *Viri clarissimi D. Andree Alciati Iuriconsultis. Mediol. ad D. Chonradum Peutingeru Augustanum, Iuriconsultum Emblematum liber*. Augsburg, 1531.

⁵⁴ Miedema H. The Term Emblema in Alciati // Journal of the Warburg and Courtauld Institutes. 1968. Vol. 31. P. 249.

⁵⁵ Черных А.П. Появление гербов как проблема гербоведения и истории XII века // Средние века: исследования по истории Средневековья и раннего Нового времени. Вып. 74 (3–4). М., 2013. С. 132.

⁵⁶ Guardiola J.B. Tratado de nobleza, y de los titulos y ditados que oy dia tienen los varones claros y grandes de Espana [...]. Madrid, 1591. Fol. 31v.–33r.

⁵⁷ Bara H. de. Le blason des armoiries. Lyon, 1579. P. 5, 95.

⁵⁸ Gailliard C. Le Blason des Armes suivi de l’Armorial des villes, châtelainies, cours féodales, seigneuries et familles de l’ancien Comté de Flandre... Bruxelles, 1866. Ch. V.

⁵⁹ Spangenberg C. Under Teil des Adelspiegels. Schmalkalden, 1591/1594.

⁶⁰ Шарбонно-Лассе Л. Бестиарий Христа. Энциклопедия мистических существ и животных в христианстве. Т. 1. Ч. I–VIII. Ч. I. Введение. М., 2017. С. 55–56.

⁶¹ Термин впервые был предложен в работе: Елохин К.А. К вопросу об эмблематической репрезентации испанской знати в Новом Свете в XVIII веке // Signum. Вып. 12. Не только геральдика. Сб. статей к 70-летию Александра Петровича Черных / вып. ред. Д.С. Староскольская. М., 2022. С. 212; *Ego же*. К вопросу об итальянских родовых изобразительных девизах в монетах раннего Нового времени // Электронный научно-образовательный журнал «История». 2023. Т. 14. Вып. 6. URL: <https://history.jes.su/s207987840027250-4-1/> (дата обращения: 15.07.2023). DOI: 10.18254/S207987840027250-4

ного; в испанской и частично итальянской геральдике с начала XVII в. имевшие ярко выраженную геральдическую составляющую)⁶², шифры⁶³ и эмблемы. Частично они исполняли функции изобразительного девиза, поэтому интеллектуалы вели активную дискуссию в европейском обществе в целом и в Италии в частности о роли и месте изобразительного девиза. Эти знаки в трудах итальянских эрудитов стояли в одном ряду, буквально через запятую⁶⁴, и использовались ими в случае нужды в различных ситуациях, дополняя, а зачастую перекрывая друг друга, в каждом случае предоставляя зрителю что-то свое, особенное, как специальный канал коммуникации. Геральдическая культура эклектична по сути, и сложно в огромном геральдическом пространстве найти и установить какие-нибудь признаки, присущие тем или иным знакам в большей степени, чем остальным, сложить их в систему или ее подобие с учетом развития региональных особенностей геральдических традиций, отличных от иных традиций, что еще больше затрудняет работу исследователя.

Отметим, что средневековые изобразительные девизы принципиально отличались от изобразительных девизов Нового времени. Изучению данного вопроса посвящено специальное исследование⁶⁵, поэтому мы не будем на этом останавливаться. Изобразительные девизы Нового времени представляют собой малоизученное явление, и данная работа, отчасти, способствует раскрытию некоторых особенностей его восприятия интеллектуалами, жившими в ту эпоху.

Учитывая, что множество монет с изобразительными девизами были отчеканены в меди и рассчитаны на обращение среди простонародья, возникает вопрос — для чего на этих монетах помещали изобразительные девизы, если простолюдины и не должны были понимать их значение? Практика чеканки монет с изобразительными девизами для простонародья, существовавшая с позднего Средневековья, говорит, что действительность отличалась от того, что предлагали и обсуждали интеллектуалы на протяжении большей части Нового времени.

В этом контексте следует задаться вопросами: что понимали представители третьего сословия, в том числе аноблированные, под изобразительными девизами, помещенными на монетах? И как вообще понимали чужие изобразительные девизы? Дж.Ф. Ферро писал, что изобразительные девизы со словесными девизами, но не содержащими глаголов, могли быть интерпретированы по-разному, как, например, *Plus Ultra* Геркулесовых колонн⁶⁶. Ферро разработал концепцию новых знаков⁶⁷, споривших с изобразительными девизами; они должны были восхвалять славные события прошлого⁶⁸, и быть размещенными на монетах, медалях, и даже в книгах⁶⁹, тогда как изобразительные девизы свидетельствовали о намерениях, направленных в будущее.

⁶² В польской книжной культуре знаки героглифико заняли промежуточное положение между эмблемами и гербами, см.: *Górska M. Hieroglifyk w teorii Rzeczypospolitej (XVII–XVIII wieku). Zarys problematyki // Terminus. 2012. Vol. 14. Iss. 25. P. 15–46.*

⁶³ *Palatino G.B. Libro nuovo d'imparare a scrivere tutte sorte lettere antiche, et moderne di tutte nationi, con nuove regole, misure, et essempli. Rome, 1540.*

⁶⁴ *Ferro G. Teatro d'imprese... P. 5.*

⁶⁵ *Lippincott K. The Genesis and Significance of the Fifteenth-century Italian Impresa // Chivalry in the Renaissance / ed. A. Sydney Anglo. Woodbridge (NG), 1990. P. 49–76.*

⁶⁶ *Ferro G.F. Ombre apparenti nel teatro d'imprese di Giovanni Ferro: illustrate dal medesimo Autore col lume di nuove considerationi. Venetia, 1629. P. 85.*

⁶⁷ Дж.Ф. Ферро именовал их привычным термином «реверс» (ит. *rovesci*), однако это концептуально иные знаки, и мы предлагаем назвать их «ровеччио», дабы не возникало путаницы и было приемлемо для русского языка с сохранением итальянского колорита. Термин впервые введен в работе: *Дыганова Л.А., Елохин К.А. Идея Джованни Ферро (1582–1630) о внедрении нового вида знаков ровеччио // VII Международная научная конференция, посвященная 85-летию Донецкого национального университета. Донецкие чтения 2022: образование, наука, инновации, культура и вызовы современности, г. Донецк 27–28 октября 2022 г. Донецк, 2022. С. 54–56.*

⁶⁸ *Ferro G. Teatro d'imprese... P. 136, 198.*

⁶⁹ *Ferro G.F. Ombre apparenti... P. 258–259.*

Об узости сферы использования речвеччио говорит то, что Ферро предлагал применять их только тогда, когда речь шла о восхвалении (lode) изображенного на медали персонажа: «Но если мы будем рассматривать [знаки] речвеччио не с точки зрения их происхождения, т.е. места, где они помещены, а с точки зрения их природы, данной им людьми и подтвержденной таким непрерывным или долгим использованием... мы увидим, что это было не чем иным, как вещами, относящимися к славе и величию»⁷⁰. Таким образом, Ферро мог подразумевать под речвеччио некий набор знаков, обозначающих абстрактное понятие, например славу. При этом изъяснять эту славу он предлагал с помощью мало-понятных ему самому инструментов в виде знаков геролифико, эмблем и аллегорий, однако не скрывал, что в этих случаях они с трудом поддаются объяснению⁷¹.

Он утверждал, что изобразительный девиз Карла V с Геркулесовыми колоннами и словесным девизом Plus Ultra обращен в прошлое⁷², и, хотя сам Ферро называл его изобразительным девизом⁷³, теоретически он должен был бы считаться новым видом знаков — речвеччио, но эта эмблематическая композиция настолько внушала ему уважение, что он считал ее выше и изобразительных девизов, и речвеччио вместе взятых⁷⁴. Эти колонны, по его мнению, «способствуют тому, чтобы оставить по себе благородную память и доброе имя добродетелями»⁷⁵.

Дж.Ч. Капаччо, подобно Дж.Ф. Ферро, одновременно противопоставлял и смешивал термины «речвеччио» и «изобразительный девиз»: «Чтобы оставить другие [знаки], которые не нуждаются в демонстрации, необходимо будет согласиться с одним из двух: или что речвеччио суть изобразительного девиза, или что эти изобразительные девизы не настоящие, а есть речвеччио, что верно. И вовсе первые люди мира не использовали эти [знаки] в качестве изобразительного девиза, подтверждающего вооруженную доблесть»⁷⁶.

На вопрос: «что демонстрировалось при помощи изобразительных девизов — личные качества государя или его определенные цели?», у нас тоже есть ответ. Используя изобразительные девизы в Неаполитанском королевстве лишь на маленьких медных монетах, Карл V, вероятно, стремился сообщить самым широким слоям населения, в первую очередь неграмотным и бедным, что он — правитель-победитель (монета с изображением груди трофейного оружия) и одновременно объединитель (изобразительный девиз Plus Ultra), при этом верный католик (иерусалимский крест) и борец за веру с турками (под властью которых находился Иерусалим). Бургундским девизом на серебряной монете небольшого веса (1,47 г) достоинством в половину карлино Карл V, предположительно, мог сообщать свою принадлежность и поддержку дому Габсбургов, возглавлявшему Священную Римскую империю, также воевавшему с турками.

Можно осторожно предположить, что если даже образованнейшие люди своей эпохи, представители знати понимали гербы и изобразительные девизы, размещенные на монетах, как единое целое (например, барон Ж.Б. Тавернье (1605–1689), путешествуя по территории Османской империи, Персии и Индии, заметил, что на серебряных персидских монетах, в отличие от европейских, «нет изображений гербов и образа короля»⁷⁷), то и представители третьего сословия также могли иметь подобные воззрения.

⁷⁰ *Ferro G.* Teatro d'impresе... P. 285–286.

⁷¹ *Ibid.* P. 292.

⁷² *Ferro G.F.* Ombre apparenti... P. 200.

⁷³ *Ferro G.* Teatro d'impresе... P. 133.

⁷⁴ *Ferro G.F.* Ombre apparenti... P. 219.

⁷⁵ *Ibid.* P. 233–234.

⁷⁶ *Capaccio G.C.* Op. cit. P. 96.

⁷⁷ *Tavernier J.B.* Les six voyages de Jean Baptiste Tavernier, Ecuier Baron d'Aubonne, en Turquie, en Perse, et aux Indes, Pendant l'espace de quarante ans, & par toutes les routes que l'on peut tenir: accompagnez d'observations particuliers sur la qualité, la religion, le gouvernement, les coûtumes & le commerce de chaque país, avec les figures, le poids, & la valeur des monnoyes qui y ont cours. Livre I. Chap. XII. Paris, 1681. P. 135.

Карл V использовал изобразительные девизы как средство пропаганды в уже известном и привычном качестве, согласно сложившейся и устоявшейся, несмотря на смену правящих в Милане династий, традиции.

«Миф о Геракле, или — что для ренессансного Рима было гораздо ближе — миф о Геркулесе, чрезвычайно популярен в Италии в эпоху Возрождения. В нем привлекали главным образом героическая целеустремленность и величие его подвигов, совершенных в тяжелейших обстоятельствах, моральная доблесть, *virtu*, позволившие ему достигнуть бессмертия и быть причисленным к олимпийскому пантеону»⁷⁸.

«В раннее Новое время, как и всегда, миф становится действенной частью, инструментом внешней политики, а рост национального самосознания сопровождается складыванием национальных стереотипов. Уже в период позднего Средневековья, но главным образом в эпоху Возрождения, формирующиеся европейские нации ищут собственные символы»⁷⁹.

Герцог Эрколе I⁸⁰ чеканил монеты с изображением подвигов Геркулеса (как раз с немейским львом и гидрой), и эти изображения вполне могут быть признаны не просто аллегориями, а именно изобразительными девизами по аналогии с колоннами Геркулеса в изобразительном девизе Карла V, а также с тем, как Чезаре Борджиа использовал словесный девиз *Aut Cesar Aut Nihil*, подражая Юлию Цезарю, просто в визуальной форме. Историк искусства Р. Шеперд предполагает, что Альфонсо I использовал свой нумизматический образ, чтобы подчеркнуть преемственность своего правления с правлением отца⁸¹, тем более что сходство аверсов монет отца и сына было практически полным⁸². Скорее всего, данная ошибка неслучайна, поскольку Альфонсо I и далее продолжал чеканить монеты, воспроизводящие на реверсе победу над львом и другие подвиги Геркулеса. Монеты со сценами подвигов Геркулеса в Италии известны с античных времен, но колонны на них не изображались⁸³.

Можно констатировать, что в исследуемый период представители третьего сословия, по крайней мере проживавшие в городах, где геральдика была частью культурного пространства, понимали, что хотели сказать им их правители с помощью изобразительных девизов на монетах, несмотря на то, что некоторые интеллектуалы ратовали, чтобы геральдика и неотъемлемая часть оной, изобразительные девизы, стали недоступны представителям престоноародья.

Подводя итог, можно отметить, что итальянские интеллектуалы обсуждали личные изобразительные девизы, а не родовые, поскольку это было более безопасно и вряд ли могло вызвать какое-то недовольство целого рода, представитель которого мог затаить обиду на насмешника. В раннее Новое время изобразительные девизы представляли собой знаки, близкие к гербам, и почти столь же важные для успешной коммуникации в эмблематическом городском пространстве. Среди целого ряда других знаков их выделяли, подобно гербам, придавая тем самым определенную элитарность. Изобразительные девизы мифологизировали, как и гербы, еще более сближая с последними. Среди важнейших изобразительных девизов был девиз Карла V с Геркулесовыми колоннами. Интерес итальянских интеллектуалов к нему был неслучаен. Он отражает вовлеченность итальянских эрудитов в образующееся в тот период испано-итальянское геральдическое

⁷⁸ Тучков И.И. «Подвиги Геракла» на вилле Фарнезе в Капракола // Миф в культуре Возрождения / отв. ред. Л.М. Брагина. М., 2003. С. 166.

⁷⁹ Дорнин А.В. Миф и национальная история в культуре Возрождения в Германии // Там же. С. 206.

⁸⁰ Д'Эсте, Эрколе (Ercole d'Este, 1431–1505) — герцог Модены, Феррары и Реджо-нель-Эмилия.

⁸¹ Shepherd R. A Note About an Article About a Letter About Looking at Coins // Shepherd R. Museum documentation manager and art historian. URL: <https://rupertshepherd.info/renaissance/a-note-about-an-article-about-a-letter-about-looking-at-coins> (дата обращения: 23.01.2023).

⁸² Syson L. Circulating a Likeness? Coin Portraits in Late Fifteenth-Century Italy // Mann N. The Image of the Individual: Portraits in the Renaissance. London, 1998. P. 113–125; 216–221.

⁸³ Stannard C. The labors of Hercules on central Italian coins and Tesseræ of the first century BC // FIDES Contributions to Numismatics in Honor of Richard B. Witschonke / eds P.G. van Alfen, G. Bransbourg, M. Amandry. New York, 2015. P. 357–378.

пространство, в него входили и представители третьего сословия, против чего выступали некоторые итальянские эрудиты.

Итальянские интеллектуалы были одними из первых, кто способствовал распространению испанской геральдики в книжной культуре Италии и, шире, латиноязычного мира. Вовлеченность была основана не только на желании угодить власти имущим, но и разобратсья, чем же в Новое время стал изобразительный девиз, как он изменялся на их глазах, что он представлял собой в более ранний период, который они еще средневековым не называли. И все это происходило в контексте появления в складывавшемся эмблематическом пространстве новых каналов коммуникации, выраженных с помощью новых знаков, не сильно отличающихся от изобразительного девиза, а зачастую исполняющих его роль.

Библиография / References

Балаханова Ю.Б. Книги импрез в собрании научной библиотеки Государственного Эрмитажа // Государственный Эрмитаж. Семинар «Геральдика – вспомогательная историческая дисциплина». Заседание 30 марта 2016 года. СПб., 2016. С. 7–40.

Доронин А.В. Миф и национальная история в культуре Возрождения в Германии // Миф в культуре Возрождения / отв. ред. Л.М. Брагина. М., 2003. С. 198–209.

Елохин К.А. Испанские изобразительные девизы во второй половине XVIII века по письменным источникам // Новая и новейшая история. 2019. № 4. С. 27–38. DOI: 10/31857/S013038640005848-0

Елохин К.А. К вопросу об изобразительных девизах в Испании XVI века по письменным источникам // Латиноамериканский исторический альманах. 2019. № 21. С. 147–172.

Елохин К.А. К вопросу об итальянских родовых изобразительных девизах в монетах раннего Нового времени // Электронный научно-образовательный журнал «История». 2023. Т. 14. Вып. 6. URL: <https://history.jes.su/s207987840027250-4-1/> (дата обращения: 15.07.2023). DOI: 10.18254/S207987840027250-4

Зеленин Д.А. Протоэмблематика и проблема генезиса книжной эмблемы // Вестник Удмуртского университета. История и филология. 2015. Т. 25. Вып. 5. С. 89–94.

Махов А.Е. Жанр эмблемы в европейской книжной культуре XVI – начала XVII вв.: проблемы герменевтики и поэтики. М., 2020.

Трактат Бартоло ди Сассоферрато «О знаках и гербах» / вступ. статья, перевод А.П. Черных // Средние века. Вып. 52. М., 1989. С. 307–322.

Тучков И.И. «Подвиги Геракла» на вилле Фарнезе в Капракола // Миф в культуре Возрождения / отв. ред. Л.М. Брагина. М., 2003. С. 164–178.

Цыганова Л.А., Елохин К.А. Идея Джованни Ферро (1582–1630) о внедрении нового вида знаков речевичю // VII Международная научная конференция, посвященная 85-летию Донецкого национального университета. Донецкие чтения 2022: образование, наука, инновации, культура и вызовы современности. г. Донецк 27–28 октября 2022 г. Донецк, 2022. С. 54–56.

Черных А.П. Появление гербов как проблема гербоведения и истории XII века // Средние века: исследования по истории Средневековья и раннего Нового времени. Вып. 74. М., 2013. С. 124–149.

Шарбонно-Лассе Л. Бестиарий Христа. Энциклопедия мистических существ и животных в христианстве. Т. 1. Ч. I–VIII. М., 2017.

Эмблематика и эмблематичность в западноевропейской и русской культуре / под ред. А.Е. Махова. М., 2016.

Balakhanova Yu. B. Knigi imprez v sobranii nauchnoy biblioteki Gosudarstvennogo Ermitazha [Impreza books in the collection of the scientific library of the State Hermitage] // Gosudarstvennyy Ermitazh. Seminar “Gerald’ dika – vspomogatel’ naya istoricheskaya distsiplina”. Zasedaniye 30 marta 2016 goda [The State Hermitage. Seminar “Heraldry is an auxiliary historical discipline”. Meeting March 30, 2016]. Sankt-Peterburg, 2016. S. 7–40. (In Russ.)

Doronin A. V. Mif i natsional’ naya istoriya v kul’ ture Vozrozhdeniya v Germanii [Myth and national history in the culture of the Renaissance in Germany] // Mif v kul’ ture Vozrozhdeniya [Myth in the culture of the Renaissance] / отв. red. L. M. Bragina. Moskva, 2003. S. 198–209. (In Russ.)

Elokhin K. A. Ispanskiye izobrazitel’ nyye devizy vo vtoroy polovine XVIII veka po pis’ mennym istochnikam [Spanish pictorial mottos in the second half of the 18th century according to written sources] // Novaya i novejschaya Istoriya [Modern and Contemporary History]. 2019. № 4. S. 27–38. DOI: 10/31857/S013038640005848-0 (In Russ.)

Elokhin K. A. K voprosu ob ital’ yanskikh rodovykh izobrazitel’ nykh devizakh v monetakh rannego Novogo vremeni [On the issue of Italian generic pictorial mottos in coins of early Modern Times] // Elektronnyy nauchno-obrazovatel’ nyj zhurnal “Istoriya” [Electronic scientific and educational Journal “History”]. 2023. T. 14. Vyp. 6. URL: <https://history.jes.su/s207987840027250-4-1/> (access date: 15.07.2023). DOI: 10.18254/S207987840027250-4 (In Russ.)

Elokhin K.A. K voprosu ob izobrazitel'nykh devizakh v Ispanii XVI veka po pis'mennym istochnikam [On the question of pictorial mottos in Spain of the 16th century according to written sources] // *Latinoamerikanskiy istoricheskiy al'manakh* [Latin American Historical Almanac]. 2019. № 21. S. 147–172. (In Russ.)

Emblematika i emblematichnost' v zapadnoevropeyskoy i russkoy kul'ture [Emblematics and emblematicity in Western European and Russian culture] / pod red. A.Ye. Makhova. Moskva, 2016. (In Russ.)

Makhov A.Ye. Zhanr emblemy v yevropeyskoy knizhnoy kul'ture XVI – nachala XVII vv.: problemy germeventiki i poetiki [The genre of the emblem in the European book culture of the 16th – early 17th centuries: problems of hermeneutics and poetics]. Moskva, 2020. (In Russ.)

Sharbonno-Lasse L. Bestiariy Khrista. Entsiklopediya misticheskikh sushchestv i zhivotnykh v khristianstve [Bestiary of Christ. Encyclopedia of mystical creatures and animals in Christianity]. T. 1. Ch. I–VIII. Moskva, 2017. (In Russ.)

Tchernik A.P. Poyavleniye gerbov kak problema gerbovedeniya i istorii XII veka [The appearance of coats of arms as a problem of heraldism and the history of the 12th century] // *Sredniye veka: issledovaniya po istorii Srednevekov'ya i rannego Novogo vremeni* [Middle Ages: research on the history of the Middle Ages and early modern times]. Vyp. 74. Moskva, 2013. S. 124–149. (In Russ.)

Traktat Bartolo di Sassoferrato “O znakakh i gerbakh” [Treatise by Bartolo di Sassoferrato “On Signs and Coats of Arms”] / vstup. stat'ya, perevod A.P. Tchernik // *Sredniye veka* [Middle Ages]. Vyp. 52. Moskva, 1989. S. 307–322. (In Russ.)

Tsyganova L.A., Elokhin K.A. Ideya Dzhovanni Ferro (1582–1630) o vnedrenii novogo vida znakov rovechchio [The idea of Giovanni Ferro (1582–1630) on the introduction of a new type of rovechchio signs] // VII Mezhdunarodnaya nauchnaya konferentsiya, posvyashchonnaya 85-letiyu Donetskogo natsional'nogo universiteta. Donetskkiye chteniya 2022: obrazovaniye, nauka, innovatsii, kul'tura i vyzovy sovremennosti, g. Donetsk 27–28 oktyabrya 2022 g. [VII International Scientific Conference dedicated to the 85th anniversary of Donetsk National University. Donetsk Readings 2022: education, science, innovation, culture and modern challenges. Donetsk, October 27–28, 2022]. Donetsk, 2022. S. 54–56. (In Russ.)

Tuchkov I.I. “Podvig Gerakla” na ville Farnese v Kaprakola [“The Labors of Hercules” at the Villa Farnese in Capracola] // *Mif v kul'ture Vozrozhdeniya* [Myth in the culture of the Renaissance] / otv. red. L.M. Bragina. Moskva, 2003. S. 164–178. (In Russ.)

Zelenin D.A. Protoemblematika i problema genezisa knizhnoy emblemy [Protoemblematika I problema genezisa knizhnoy emblem] // *Vestnik Udmurtskogo universiteta. Istoriya i Filologiya* [Vestnik Udmurtskogo universiteta. Istoria i Philology]. 2015. T. 25. Vyp. 5. S. 89–94. (In Russ.)

Alciati A. Viri clarissimi D. Andree Alciati Iurusconsultis. Mediol. ad D. Chonradum Peutingeru Augustanum, Iurisconsultum Emblematum liber. Augsburg, 1531.

Ames-Lewis F. Early Medicean Devices // *Journal of the Warburg and Courtauld Institutes*. 1979. Vol. 42. № 1. P. 122–143.

Andreozzi D. Nascita di un disordine. Una famiglia signorile e una valle piacentina tra XV e XVI secolo. Milano, 1993.

Arbizzoni G. Gioivo, Domenichi e le Imprese // *Bollettino Storico Piacentino. Rassegna semestrale di storia, lettere e arte fondata da Stefano Fermi. Anno CX. Piacenza*, 2015.

Bara H. de. Le blason des armoiries. Lyon, 1579.

Barral i Altet X. Firenze e Venezia. Qualche nota a margine sulla percezione della città Medievale e Rinascimentale // *Ciutats mediterrànies: l'espai i el territori / coord. por F. Sabaté i Curull*. Barcelona, 2020. P. 157–170.

Capaccio G.C. Delle imprese trattato di Giulio Cesare Capaccio in tre libri diuiso. Napoli, 1592.

Dean T. Marriage and Mutilation: Vendetta in Late Medieval Italy // *Past & Present*. 1997. № 157. P. 3–36.

Dean T. Violence, Vendetta and Peacemaking in Late Medieval Bologna // *Crime, Gender and Sexuality in Criminal Prosecutions* / ed. L.A. Knafle. London, 2002. P. 1–17.

Domenichi L. La nobilita delle donne di m. Lodouico Domenichi. Venetia, 1549.

Ferro G. Teatro d'imprese di Giouanni Ferro all'ill[ustrisi]mo e r[everendissi]mo cardinal Barberino. Parte prima [-Seconda]. Venetia, 1623.

Ferro G.F. Ombre apparenti nel teatro d'imprese di Giovanni Ferro: illustrate dal medesimo Autore col lume di nuove consideration. Venetia, 1629.

Gailliard C. Le Blason des Armes suivi de l'Armorial des villes, châteltenies, cours féodales, seigneuries et familles de l'ancien Comté de Flandre... Bruxelles, 1866.

Gioivo P. Dialogo delle imprese militari e amorosi di Monsignor Paolo Gioivo Vescovo di Nucera. Rome, 1555.

Gioivo P. Dialogo dell'imprese militari et amorose di monsignor Gioivo Vescouo di Nocera; Con vn Ragionamento di Messer Lodouico Domenichi, nel medesimo soggetto. Con la tavola. Lione, 1559.

Gioivo P. Ragionamento di Mons. Paolo Gioivo sopra i motti, & disegni d'arme, & d'amore, che communemente chiamano imprese. con un discorso di Girolamo Ruscelli, intorno allo stesso soggetto. Venetia, 1556.

Górska M. Hieroglifik w teorii Rzeczypospolitej (XVII–XVIII wieku). Zarys problematyki // *Terminus*. 2012. Vol. 14. Iss. 25. P. 15–46.

- Gregorio M.D.* A Scholar's Library from the Seventeenth Century: The Books of Gregorio Leti (1630–1701). Leiden, 2019.
- Guardiola J.B.* Tratado de nobleza, y de los titulos y ditados que oy dia tienen los varones claros y grandes de Espana [...]. Madrid, 1591.
- Kahl C.* Lehrjahre eines Kaisers – Stationen der Persönlichkeitsentwicklung Karls V. (1500–1558). Eine Betrachtung habsburgischer Fürstenerziehung / bildung zum Ende des Mittelalters. Trier, 2008.
- Koch L.A.* Power, Prophecy, and Dynastic Succession in Early Medici Florence: The Falcon Impresa of Piero di Cosimo de' Medici // Zeitschrift für Kunstgeschichte. 2010. Bd. 73. H. 4. S. 507–538.
- Liebenwein W.* Die “Privatisierung” des Wunders: Piero de' Medici in SS. Annunziata und San Miniato // Piero de' Medici “il Gottoso” (1416–1469): Kunst im Dienste der Mediceer/Art in the Service of the Medici / eds A. Beyer, B. Boucher. Berlin, 1993. P. 251–290.
- Lippincott K.* The Genesis and Significance of the Fifteenth-century Italian Impresa // Chivalry in the Renaissance / ed. A. Sydney. Woodbridge (NG), 1990. P. 49–76.
- Maffei S.* Gioivo's dialogo delle imprese militari e amorose and the Museum // The Italian Emblem: A Collection of Essays / eds D. Mansueti, E.L. Calogero. Vol. 12. Glasgow, 2007. P. 33–63.
- Menestrier Cl.-Fr.* Origine des armoiries. Paris, 1680.
- Miedema H.* The Term Emblema in Alciati // Journal of the Warburg and Courtauld Institutes. 1968. Vol. 31. P. 234–250.
- Mínguez V.* Los reyes solares: iconografía astral de la monarquía hispánica. Castelló de Plana, 2001.
- Muir E.* Mad Blood Stirring. Vendetta and Factions in Friuli during the Renaissance. Baltimore; London, 1993.
- Palatino G.B.* Libro nuovo d'imparare a scrivere tutte sorte lettere antiche, et moderne di tutte nationi, con nuove regole, misure, et essempli. Rome, 1540.
- Palazzi G.A.* I Discorsi hela filole. Di M. Gio. Andrea Palazzi Sopra L'Imprese: Recitati Nell' Academia d'Urbino: Con la Tauola delle cose più notabili, che in toro fe contengono. Bologna, 1575.
- Pastoureau M.* Aux origines de l'emblème: la crise de l'héraldique européenne aux XVe et XVIe siècles // Pastoureau M. L'Hermine et le Sinople. Etudes d'héraldique médiévale. Paris, 1982.
- Pastoureau M.* L'état et son image emblématique // Culture et idéologie dans la genèse de l'État moderne. Actes de la table ronde de Rome (15–17 octobre 1984). Rome, 1985. P. 145–153.
- Perry M.* “Candor Illaesus”: The “Impresa” of Clement VII and Other Medici Devices in the Vatican Stanze // The Burlington Magazine. 1977. Vol. 119. № 895. P. 676–686.
- Pigliari A.* “Inizio e fine del sangue”. Onore e vendetta nella scienza cavalleresca di Scipione Maffei // Giornale Critico di Storia delle Idee. 2012. № 7. P. 39–50.
- Povolo C.* Feud and vendetta: Customs and trial rites in medieval and modern Europe. A legal-Anthropological approach // Acta Histriae. 2015. № 23. P. 195–244.
- Rose C.* “To be remedied of any vendetta”: Petitions and the avoidance of violence in early modern Parma // Crime, Histoire & Sociétés. 2012. Vol. 16. № 2. P. 5–27.
- Rose C.S.* Homicide in North Italy: Bologna, 1600–1700. A thesis submitted in conformity with the requirements for the degree of Doctor of Philosophy. Toronto, 2016.
- Rosenthal E.* Plus Ultra, Non plus Ultra, and the Columnar Device of Emperor Charles V // Journal of the Warburg and Courtauld Institutes. 1971. Vol. 34. P. 204–228.
- Rosenthal E.* The Invention of the Columnar Device of Emperor Charles V at the Court of Burgundy in Flanders in 1516 // Journal of the Warburg and Courtauld Institutes. 1973. Vol. 36. P. 198–230.
- Ruscelli I.* Le Imprese Illvstri con Espositioni, et discorsi del Sr Ieronimo Rvscelli. Al serenissimo et sempre felicissimo re catolico, Filippo d'Avstria. Lib. II. Pt. III. Venetia, 1572.
- Shepherd R.* A Note About an Article About a Letter About Looking at Coins // Shepherd R. Museum documentation manager and art historian. URL: <https://rupertshepherd.info/renaissance/a-note-about-an-article-about-a-letter-about-looking-at-coins> (access date: 23.01.2023).
- Simeoni G.* Imprese heroiche et morali ritrovate da M. Gabriello Symeoni Fiorentino, Al Gran Conestabile di Francia. Lyone, 1559.
- Simeoni G.* Les devises ou emblemes heroiques et morales, inventees par les Gabriel Symeon, a Monseigneur le Constable de France. Lyon, 1559.
- Spangenberg C.* Under Teil des Adelspieges. Schmalkalden, 1591/1594.
- Stannard C.* The labors of Hercules on central Italian coins and Tesserae of the first century BC // FIDES Contributions to Numismatics in Honor of Richard B. Witschonke / eds P.G. van Alfen, G. Bransbourg, M. Amandry. New York, 2015. P. 357–378.
- Tavernier J.B.* Les six voyages de Jean Baptiste Tavernier, Ecuyer Baron d'Aubonne, en Turquie, en Perse, et aux Indes, Pendant l'espace de quarante ans, & par toutes les routes que l'on peut tenir: accompagnez d'observations particuliers sur la qualité, la religion, le gouvernement, les coütures & le commerce de chaque país, avec les figures, le poids, & la valeur des monnoyes qui y ont cours. Paris, 1681.
- Tezavro E.* Il cannocchiale aristotelico o sia idea delle argutezze heroiche vulgarmente chiamate Imprese. Torino, 1654.
- Tribolati F.* Grammatica araldica ad uso degli italiani. Milano, 1904.